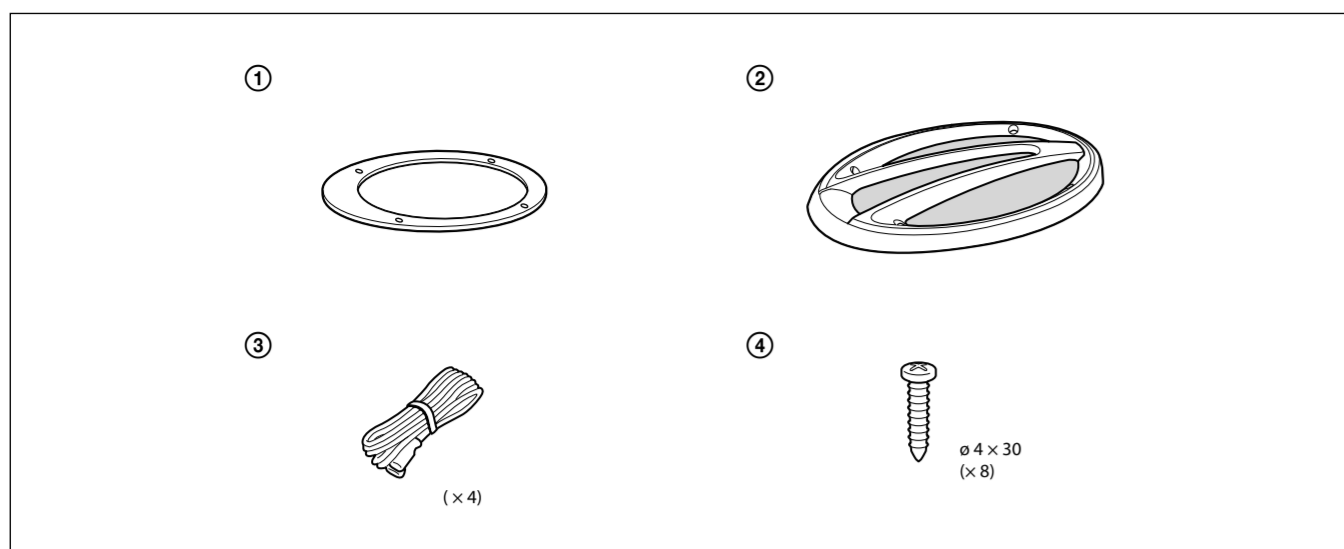


Parts list / Liste des pièces / Lista de las piezas / Teileliste / Lista över medföljande delar / Onderdelenlijst / Lista de peças / Elenco dei componenti / Spis części / Λίστα εξαρτημάτων / Комплектующие детали / Складники



Mounting from the car interior / Montage depuis l'intérieur de l'habitacle / Montaje desde el interior del automóvil / Montage vom Wageninneren aus / Montering inifrån bilkypén / Installeren in het interieur van de auto / Montagem pelo interior do veículo / Montaggio all'interno dell'auto / Montaż z wnętrza pojazdu / Τοποθέτηση από το εσωτερικό του αυτοκινήτου / Монтаж в салоне автомобиля / Встановлення у салоні автомобіля

REAR TRAY / PLAGE ARRIÈRE / BANDEJA POSTERIOR / HUTABLAGE / HATTYLLA / HOEDENPLANK / PRATEIRA TRASEIRA / RIPIANO POSTERIORE / TYLNA PÓŁKA / ΠΙΣΩ ΘΗΚΗ / POLKA ZA ZADNIMI SIDENYAMI / ПОЛИЧКА ЗА ЗАДНИМ СИДІННЯМ

1

Mark the 4 bolt holes and make them 3.3 mm in diameter.
 Marquez les 4 orifices des boulons et percez des trous de 3.3 mm* de diamètre.
 Marque los orificios para los 4 pernos y haga agujeros de 3.3 mm de diámetro.
 Markieren Sie die 4 Schraublöcher und bohren Sie Löcher mit 3.3 mm* Durchmesser.
 Markera de 4 skruvhålen och gör dem 3.3 mm* i diameter.
 Marke de 4 schroefgaten en boor gaten met een diameter van 3.3 mm*.
 Marque o sítio dos furos para os 4 parafusos. Faça os furos com 3.3 mm* de diâmetro.
 Contrassegnare i 4 fori dei bulloni e praticare fori di 3.3 mm* di diametro.
 Zaznac 4 otwory na wkręty o średnicy 3.3 mm*.
 Μαρκεράτε τις 4 τρύπες των σπυροκλών και ανοίξτε όπες με διάμετρο 3.3 mm*.
 Разметьте и просверлите 4 отверстия для винтов. Диаметр отверстий: 3.3 мм*.
 Позначте та просвердліть 4 отвори для гвинтів діаметром 3.3 мм*.

Unit: mm
 Unité : mm
 Unidad: mm
 Einheit: mm
 Eenheid: mm
 Unidade: mm
 Unità: mm
 Jednostka: mm
 Моуда: mm
 Единица: mm
 Одиниця: mm

Rear tray
 Plage arrière
 Bandeja posterior
 Hutablage
 Hattylla
 Hoedenplank
 Prateira traseira
 Ripiano posteriore
 Tylna półka
 Πίσω εταθήρα
 Полка за задними сиденьями
 Polčka za zadním sedíňami

2

Standard connection / Raccordement standard / Conexión estándar / Standardverbindung / Standardanslutning / Standardaanslutning / Ligação padrão / Collegamento standard / Połączenie standardowe / Βασική σύνδεση / Стандартное соединение / Стандарне підключення

Black-striped cord
 Cordon rayé noir
 Cable con rayas negra
 Schwarzgestreifte Leitung
 Svartrandig kabel
 Zwart gestreept snoer
 Cabo de riscas pretas
 Savo rigato nero
 Przewód czarny prążkowany
 Μαύρο ρυτί καλώδιο
 Провод с черной полосой
 Кабель у чорну смужку

Power amplifier, etc.
 Amplificateur de puissance, etc.
 Amplificador de potencia, etc.
 Endverstärker usw.
 Effektverstärker osv.
 Eindverstärker, enzovoort
 Amplificatore di potenza, ecc.
 Wzmacniacz mocy itp.
 Ενισχυτής, κ.τ.λ.
 Усилитель мощности и т.п.
 Підсилювач потужності тощо

- * White cord — Left speaker
- * Grey cord — Right speaker
- * Cordon blanc — Haut-parleur gauche
- * Cordon gris — Haut-parleur droit
- * Cable blanco — Altavoz izquierdo
- * Cable gris — Altavoz derecho
- * Weisse Kabel — Linker Lautsprecher
- * Graues Kabel — Rechter Lautsprecher
- * Vit kabel — Vänster högtalare
- * Gid kabel — Höger högtalare
- * Wit snoer — LinkerLuidspreker
- * Gris snoer — RechterLuidspreker
- * Cabo blanco — Coluna esquerda
- * Cabo cinza — Coluna direita
- * Savo bianco — Diffusore sinistro
- * Savo grigio — Diffusore destro
- * Biały przewód — lewy głośnik
- * Szary przewód — prawy głośnik
- * Απρό καλώδιο — Αριστερό ηχείο
- * Γκρι καλώδιο — Δεξιά ηχείο
- * Белый провод — левый громкоговоритель
- * Серый провод — правый громкоговоритель
- * Білий кабель — лівий динамік
- * Сірий кабель — правий динамік

3

Release both cables / Suelte ambos cables / Beide Kabel lösen / Frigör båda kablarna / Koopel beide kabels los / Liberte ambos os cabos / Staccare i due cavi / Zwolnij oba przewody / Akradíte kai ta duo kalōidia / Освободите оба кабела / Від'єднайте обидва кабелі

Terminal for low frequency (Black) / Borne des basses fréquences (Noir) / Terminal de baja frecuencia (Negro) / Anschluss für tiefe Frequenzen (Schwarz) / Terminal för hög frekvens (svart) / Aansluiting voor lage frequenties (Zwart) / Terminal para baixas frequências (Preto) / Morsetto per bassa frequenza (Nero) / Zazisk przewodu malej częstotliwosci (Czarny) / Ακροδέκτης για χαμηλές συχνότητες (Μαύρο) / Разъем низких частот (Черный) / Ροζ'єм для низьких частот (Чорний)

Terminal for high frequency (White) / Borne des hautes fréquences (Blanc) / Terminal de alta frecuencia (Blanco) / Anschluss für hohe Frequenzen (Weiß) / Terminal för hög frekvens (vit) / Aansluiting voor hoge frequenties (Wit) / Terminal para altas frequências (Branco) / Morsetto per alta frequenza (Bianco) / Zazisk przewodu duzej częstotliwosci (Biały) / Ακροδέκτης για υψηλές συχνότητες (Άσπρο) / Разъем высоких частот (Белый) / Ροζ'єм для високих частот (Білий)

Black-striped cord
 Cordon rayé noir
 Cable con rayas negra
 Schwarzgestreifte Leitung
 Svartrandig kabel
 Zwart gestreept snoer
 Cabo de riscas pretas
 Savo rigato nero
 Przewód czarny prążkowany
 Μαύρο ρυτί καλώδιο
 Провод с черной полосой
 Кабель у чорну смужку

Power amplifier, etc.
 Amplificateur de puissance, etc.
 Amplificador de potencia, etc.
 Endverstärker usw.
 Effektverstärker osv.
 Eindverstärker, enzovoort
 Amplificatore di potenza, ecc.
 Wzmacniacz mocy itp.
 Ενισχυτής, κ.τ.λ.
 Усилитель мощности и т.п.
 Підсилювач потужності тощо

* White cord — Left speaker
 * Cordon blanc — Haut-parleur gauche
 * Cable blanco — Altavoz izquierdo
 * Weisse Kabel — Linker Lautsprecher
 * Vit kabel — Vänster högtalare
 * Gid kabel — Höger högtalare
 * Wit snoer — LinkerLuidspreker
 * Gris snoer — RechterLuidspreker
 * Cabo blanco — Coluna esquerda
 * Cabo cinza — Coluna direita
 * Savo bianco — Diffusore sinistro
 * Savo grigio — Diffusore destro
 * Biały przewód — lewy głośnik
 * Szary przewód — prawy głośnik
 * Απρό καλώδιο — Αριστερό ηχείο
 * Γκρι καλώδιο — Δεξιά ηχείο
 * Белый провод — левый громкоговоритель
 * Серый провод — правый громкоговоритель
 * Білий кабель — лівий динамік
 * Сірий кабель — правий динамік

Connections / Connexions / Conexiones / Anschluss / Anslutningar / Aansluitingen / Ligações / Collegamenti / Połączenia / Συνδέσεις / Подсоединение / Підключення

H/LOW separate connection / Raccordement séparé H/LOW / Conexión H/LOW independiente / Separate H/LOW-Verbindung / H/LOW-separat anslutning / Onafhankelijke H/LOW-aansluiting / Ligação separada H/LOW / Collegamento separato H/LOW / Oddzielne połączenie H/LOW / Εξχωριστή σύνδεση H/LOW / Раздельное подключение H/LOW / Окреме підключення H/LOW

Black-striped cord
 Cordon rayé noir
 Cable con rayas negra
 Schwarzgestreifte Leitung
 Svartrandig kabel
 Zwart gestreept snoer
 Cabo de riscas pretas
 Savo rigato nero
 Przewód czarny prążkowany
 Μαύρο ρυτί καλώδιο
 Провод с черной полосой
 Кабель у чорну смужку

Power amplifier, etc.
 Amplificateur de puissance, etc.
 Amplificador de potencia, etc.
 Endverstärker usw.
 Effektverstärker osv.
 Eindverstärker, enzovoort
 Amplificatore di potenza, ecc.
 Wzmacniacz mocy itp.
 Ενισχυτής, κ.τ.λ.
 Усилитель мощности и т.п.
 Підсилювач потужності тощо

* White cord — Left speaker
 * Cordon blanc — Haut-parleur gauche
 * Cable blanco — Altavoz izquierdo
 * Weisse Kabel — Linker Lautsprecher
 * Vit kabel — Vänster högtalare
 * Gid kabel — Höger högtalare
 * Wit snoer — LinkerLuidspreker
 * Gris snoer — RechterLuidspreker
 * Cabo blanco — Coluna esquerda
 * Cabo cinza — Coluna direita
 * Savo bianco — Diffusore sinistro
 * Savo grigio — Diffusore destro
 * Biały przewód — lewy głośnik
 * Szary przewód — prawy głośnik
 * Απρό καλώδιο — Αριστερό ηχείο
 * Γκρι καλώδιο — Δεξιά ηχείο
 * Белый провод — левый громкоговоритель
 * Серый провод — правый громкоговоритель
 * Білий кабель — лівий динамік
 * Сірий кабель — правий динамік

Basic connection / Raccordement de base / Conexión básica / Grundlegende Anschlüsse / Grundläggande anslutning / Basisaansluiting / Ligação básica / Collegamento base / Połączenie podstawowe / Βασική σύνδεση / Основное подключение / Основне підключення

Car audio
 Autoradio
 Sistema de audio de automóvil
 Autostereoanlage
 Bilsterero
 Audiosysteem voor auto
 Rádio do automóvel
 Autoradio
 Samochowy zestaw audio
 Ηχοσύστημα αυτοκινήτου
 Αυτοστερεοσύστημα
 Автостереосистема

Front right speaker
 Haut-parleur avant droit
 Altavoz frontal derecho
 Rechter Frontlautsprecher
 Höger fronthögtalare
 Luidspreker rechts vooraan
 Coluna dianteira direita
 Diffusore anteriore destro
 Głośnik tylny prawy
 Εμπρός δεξιά ηχείο
 Правий передній динамік
 Передній правий динамік

Rear right speaker
 Haut-parleur avant droit
 Altavoz posterior derecho
 Rechter Hecklautsprecher
 Höger backhögtalare
 Luidspreker rechts achteraan
 Coluna traseira direita
 Diffusore posteriore destro
 Głośnik tylny prawy
 Πίσω δεξιά ηχείο
 Правий задній динамік
 Задній правий динамік

Front left speaker
 Haut-parleur arrière gauche
 Altavoz frontal izquierdo
 Linker Frontlautsprecher
 Vänster fronthögtalare
 Luidspreker links vooraan
 Coluna dianteira esquerda
 Diffusore anteriore sinistro
 Głośnik tylny lewy
 Εμπρός αριστερά ηχείο
 Левий передній динамік
 Передній лівий динамік

Rear left speaker
 Haut-parleur arrière gauche
 Altavoz posterior izquierdo
 Linker Hecklautsprecher
 Vänster backhögtalare
 Luidspreker links achteraan
 Coluna traseira esquerda
 Diffusore posteriore sinistro
 Głośnik tylny lewy
 Πίσω αριστερά ηχείο
 Левий задній динамік
 Задній лівий динамік

Optional amplifier / Amplificateur en option / Amplificador opcional / Gesondert erhältlich Verstärker / Tillvalsförstärkare / Optionele versterker / Amplificador opcional / Amplificatore opzionale / Dodatkowy wzmacniacz / Προαιρετικός ενισχυτής / Дополнительный усилитель / Додатковий підсилювач

To extend the lower (bass) range, connect an optional amplifier to the LOW terminals of the speakers./Pour étendre la gamme inférieure (graves), raccordez un amplificateur en option aux bornes LOW des haut-parleurs./Para ampliar el intervalo de los sonidos más bajos (graves), conecte un amplificador opcional a los terminales LOW de los altavoces./Zaim Erweiterung des unteren Frequenzbereichs (Bass) schließen Sie einen gesondert erhältlichen Verstärker an die LOW-Anschlüsse der Lautsprecher an./Om du vill utöka det nedre frekvensområdet (bass), ansluter du en tillvalsförstärkare till högtalarnas LOW-terminaler./Om het bereik van lage tonen (bass) te vergroten, kunt u een optionele versterker aansluiten op de LOW-aansluitingen van de luidsprekers./Para alargar a gama de graves (bajos), ligue o amplificador opcional aos terminais LOW das (bass)./Per ampliare la gamma inferiore (bassi), collegare un amplificatore opzionale ai morsetti LOW dei diffusori./Aby zwiększyć zakres tonów niskich (basów), należy podłączyć dodatkowy wzmacniacz do zacisków LOW głośników./Για επέκταση του εύρους χαμηλών συχνοτήτων (μπάσο), συνδέστε έναν προαιρετικό ενισχυτή στους ακροδέκτες χαμηλών συχνοτήτων (LOW) των ηχείων./Чтобы усилить низкочастотный диапазон (басовые частоты), подключите дополнительный усилитель к разъемам LOW на громкоговорителях./Щоб збільшити діапазон низьких частот, приєднайте додатковий підсилювач до роз'ємів LOW на динаміках.

A

Car audio
 Autoradio
 Sistema de audio de automóvil
 Autostereoanlage
 Bilsterero
 Audiosysteem voor auto
 Rádio do automóvel
 Autoradio
 Samochowy zestaw audio
 Ηχοσύστημα αυτοκινήτου
 Αυτοστερεοσύστημα
 Автостереосистема

Power amplifier
 Amplificateur de puissance
 Amplificador de potencia
 Endverstärker
 Amplificatore di potenza
 Wzmacniacz mocy
 Ενισχυτής
 Усилитель мощности
 Підсилювач потужності

Front speaker
 Haut-parleur avant
 Altavoz frontal
 Frontlautsprecher
 Fronthögtalare
 Luidspreker vooraan
 Coluna dianteira
 Diffusore anteriore
 Głośnik przodni
 Εμπρός ηχείο
 Передній динамік
 Передній динамік

Rear speaker
 Haut-parleur arrière
 Altavoz posterior
 Hecklautsprecher
 Backhögtalare
 Luidspreker achteraan
 Coluna traseira
 Diffusore posteriore
 Głośnik tylny
 Πίσω ηχείο
 Задній динамік
 Задній динамік

Left speaker is same configuration.
 La configuration est identique pour le haut-parleur gauche.
 El altavoz izquierdo presenta la misma configuración.
 Der linke Lautsprecher ist genauso konfiguriert.
 Vänster högtalare använder samma konfiguration.
 Voor de linkerluidspreker geldt dezelfde configuratie.
 A coluna esquerda tem a mesma configuração.
 La configuración del difusore sinistro é idêntica.
 W wyrodzku głośnika lewego konfiguracja jest taka sama.
 Αριστερό ηχείο με την ίδια διάταξη.
 Левый динамик имеет ту же конфигурацию.
 У лівого динаміка ідентична конфігурація.

B

Car audio
 Autoradio
 Sistema de audio de automóvil
 Autostereoanlage
 Bilsterero
 Audiosysteem voor auto
 Rádio do automóvel
 Autoradio
 Samochowy zestaw audio
 Ηχοσύστημα αυτοκινήτου
 Αυτοστερεοσύστημα
 Автостереосистема

Power amplifier
 Amplificateur de puissance
 Amplificador de potencia
 Endverstärker
 Effektverstärker
 Eindverstärker, enzovoort
 Amplificatore di potenza
 Wzmacniacz mocy
 Ενισχυτής
 Усилитель мощности
 Підсилювач потужності

Subwoofer
 Altavoz potenciodor de graves
 Tiefsttonlautsprecher
 Subwoofer
 Subwoofer
 Subwoofer
 Subwoofer
 Subwoofer
 Subwoofer
 Subwoofer
 Нилькочастотний динамік

Front speaker
 Haut-parleur avant
 Altavoz frontal
 Frontlautsprecher
 Fronthögtalare
 Luidspreker vooraan
 Coluna dianteira
 Diffusore anteriore
 Głośnik przodni
 Εμπρός ηχείο
 Передній динамік
 Передній динамік

Rear speaker
 Haut-parleur arrière
 Altavoz posterior
 Hecklautsprecher
 Backhögtalare
 Luidspreker achteraan
 Coluna traseira
 Diffusore posteriore
 Głośnik tylny
 Πίσω ηχείο
 Задній динамік
 Задній динамік

Left speaker is same configuration.
 La configuration est identique pour le haut-parleur gauche.
 El altavoz izquierdo presenta la misma configuración.
 Der linke Lautsprecher ist genauso konfiguriert.
 Vänster högtalare använder samma konfiguration.
 Voor de linkerluidspreker geldt dezelfde configuratie.
 A coluna esquerda tem a mesma configuração.
 La configuración del difusore sinistro é idêntica.
 W wyrodzku głośnika lewego konfiguracja jest taka sama.
 Αριστερό ηχείο με την ίδια διάταξη.
 Левый динамик имеет ту же конфигурацию.
 У лівого динаміка ідентична конфігурація.